

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 114/2023 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 114/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第19/2003號行政法規《中小企業信用保證計劃》第六條第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2003 (Planos de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會成員：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas e da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico:

(一) 主席戴建業；

1) Tai Kin Ip como presidente;

(二) 委員尉東君，代任人陳炳強；

2) Wai Tong Kuan como vogal e Chan Peng Keong como seu substituto;

(三) 委員陳玉瑩，代任人張佩萍；

3) Chan Yuk Ying como vogal e Cheung Pui Peng como sua substituta;

(四) 委員梁文雁，代任人蔡詠彤；

4) Leong Man Ngan como vogal e Choy Weng Tong como sua substituta;

(五) 委員黃仁民。

5) Wong Ian Man como vogal.

二、委任陳子慧為中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會主席戴建業的代任人。

2. É designada Chan Tze Wai como substituta do presidente Tai Kin Ip tanto na Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas como na Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico.

三、委任鄭可東為中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會委員黃仁民的代任人。

3. É designado Cheng Ho Tung como substituto do vogal Wong Ian Man tanto na Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas como na Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico.

四、以上所指的兩個評審委員會成員有權每月收取金額相當於公共行政薪俸表一百點的百分之五十作為報酬。

4. Os membros das duas Comissões de Apreciação acima referidos têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária da Administração Pública.

五、在代任情況下，代任人每次出席會議有權收取的報酬為上款所指金額除以當月會議次數所得的份額，而該份額在被代任成員的報酬中扣除。

5. Nos casos de substituição, o substituto tem direito, por cada reunião em que participe, à quota-parte correspondente à divisão do montante referido no número anterior pelo número de reuniões efectuadas no respectivo mês, a qual é deduzida à remuneração do membro efectivo.

六、兩個評審委員會成員的任期為一年。

6. O mandato dos membros das duas Comissões é de um ano.

七、本批示自二零二三年八月十四日起產生效力。

7. O presente despacho produz efeitos a partir de 14 de Agosto de 2023.

二零二三年七月二十日

20 de Julho de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 115/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2013號行政法規《青年創業援助計劃》第八條第三款及第四款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為青年創業援助計劃評審委員會（下稱“委員會”）委員：

- (一) 李居仁；
- (二) 何凱玲；
- (三) 林家偉；
- (四) 崔天立；
- (五) 黃永曦；
- (六) 龐川。

二、續任黃嘉豪、黃詩琳、魏立新、劉智龍、劉佐春及唐華軍分別為上款（一）項至（六）項所指委員的代任人。

三、委任戴建業為委員會主席，陳子慧為其代任人。

四、委員會成員的任期為一年。

五、本批示自二零二三年八月二十二日起產生效力。

二零二三年七月二十日

行政長官 賀一誠

第 116/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2006號行政命令第二條第二款（一）項，以及經該行政命令核准的《澳門大學章程》第十四條第二款（二）項的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為澳門大學大學議庭成員，任期三年：

- (一) 王宗發；
- (二) 何浩生；
- (三) 邵賢偉；
- (四) 施綺蓮；
- (五) 馬有禮；
- (六) 高開賢；
- (七) 區宗傑；
- (八) 崔世昌；

Despacho do Chefe do Executivo n.º 115/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2013 (Plano de apoio a jovens empreendedores), o Chefe do Executivo manda:

1. São renovados os mandatos dos seguintes vogais da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Jovens Empreendedores, adiante designada por Comissão:

- 1) Lee Koi Ian;
- 2) Ho Hoi Leng Cristina;
- 3) Lam Ka Vai Carlos;
- 4) Chui Calvin Tinlop;
- 5) Wong Weng Hei;
- 6) Pang Chuan.

2. São renovados os mandatos de Wong Garrick Jorge Kar Ho, Wong Si Lam, Ngai Lap San, Lao Chi Long, Lao Cho Chon e Tang Huajun como substitutos dos vogais referidos nas alíneas 1) a 6) do número anterior.

3. São designados Tai Kin Ip como presidente da Comissão e Chan Tze Wai como sua substituta.

4. O mandato dos membros da Comissão é de um ano.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 22 de Agosto de 2023.

20 de Julho de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 116/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º da Ordem Executiva n.º 14/2006 e da alínea 2) do n.º 2 do artigo 14.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela mesma Ordem Executiva, o Chefe do Executivo manda:

1. São nomeados membros da Assembleia da Universidade da Universidade de Macau, pelo período de três anos, as seguintes individualidades:

- 1) Wong Chong Fat;
- 2) Ho, Carlos;
- 3) Siu Yin Wai;
- 4) Maria Edith da Silva;
- 5) Ma Iao Lai;
- 6) Kou Hoi In;
- 7) Stanley Au Chong Kit;
- 8) Chui Sai Cheong;

- (九) 陳虹;
- (十) 華年達;
- (十一) 馮信堅;
- (十二) 黃景強;
- (十三) 葉兆佳;
- (十四) 楊俊文;
- (十五) 劉藝良;
- (十六) 鄭家成;
- (十七) 霍震寰;
- (十八) 謝志偉;
- (十九) 謝思訓;
- (二十) 鄭達財。

二、本批示自二零二三年八月一日起產生效力。

二零二三年七月二十四日

行政長官 賀一誠

- 9) Chan Hong;
- 10) Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente;
- 11) Fong Son Kin;
- 12) Wong King Keung;
- 13) Ip Sio Kai;
- 14) Yeung Tsun Man Eric;
- 15) Lao Ngai Leong;
- 16) Cheng Kar Shing;
- 17) Fok Chun-Wan;
- 18) Tse Chi Wai;
- 19) Paulo Tse;
- 20) Kong Tat Choi.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Agosto de 2023.

24 de Julho de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 117/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2006號行政命令第二條第二款(二)項，以及經該行政命令核准的《澳門大學章程》第十七條第二款(十二)項及第三款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為澳門大學校董會成員，任期三年：

- (一) 林金城，並由其擔任主席；
- (二) 高錦輝，並由其擔任第一副主席；
- (三) 禰永明，並由其擔任第二副主席；
- (四) 劉永年，並由其擔任司庫；
- (五) 江朝暉；
- (六) 李小加；
- (七) 杜琪新；
- (八) 林綺濤；
- (九) 飛安達；
- (十) 馬志毅；
- (十一) 崔世平；
- (十二) 黃如楷；
- (十三) 黃顯輝；
- (十四) 蕭志偉。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 117/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º da Ordem Executiva n.º 14/2006, da alínea 12) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 17.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela mesma Ordem Executiva, o Chefe do Executivo manda:

1. São nomeados membros do Conselho da Universidade da Universidade de Macau, pelo período de três anos, as seguintes individualidades:

- 1) Lam Kam Seng Peter, como presidente;
- 2) Kou Kam Fai, como primeiro vice-presidente;
- 3) Huen Wing Ming Patrick, como segundo vice-presidente;
- 4) Lau Veng Lin, como tesoureiro;
- 5) Kong Chio Fai;
- 6) Li Xiaojia Charles;
- 7) Tou Kei San;
- 8) Anabela Fátima Xavier Sales Ritchie;
- 9) António José de Freitas;
- 10) Ma Chi Ngai Frederico;
- 11) Chui Sai Peng;
- 12) Eddie Wong Yue Kai;
- 13) Vong Hin Fai;
- 14) Sio Chi Wai.

二、本批示自二零二三年八月一日起產生效力。

二零二三年七月二十四日

行政長官 賀一誠

二零二三年七月二十四日於行政長官辦公室

辦公室代主任 梁敏蕊

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Agosto de 2023.

24 de Julho de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 24 de Julho de 2023. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Leong Man Ioi*.

政府總部事務局

批示摘錄

透過行政長官辦公室主任二零二三年七月五日批示：

杜詩盈，本局第三職階特級行政技術助理員——根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條、第九條第三款及第十一條第五款的規定，批准轉入第三職階一等技術輔導員，薪俸點335點，自二零二三年七月五日起生效。

二零二三年七月十四日於政府總部事務局

局長 劉軍勳

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 5 de Julho de 2023:

Tou Si Ieng, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, destes Serviços — autorizada a transição para adjunta-técnica de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, nos termos do artigo 7.º, do n.º 3 do artigo 9.º e do n.º 5 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», a partir de 5 de Julho de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 14 de Julho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長二零二三年六月二十九日批示：

周麗花——根據第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第一款的規定，其在行政法務司司長辦公室任職的行政任用合同續期一年，並以附註形式修改該合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二三年八月一日起生效。

二零二三年七月七日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 29 de Junho de 2023:

Chau Lai Fa — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para o exercício de funções no Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, bem como alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato, progredindo a técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), bem como do n.º 2 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Agosto de 2023.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 7 de Julho de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

經濟財政司司長辦公室

第59/2023號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第42/2020號行政法規《會計師專業委員會》第二條第六款的規定，作出本批示。

一、委任葉友賢為會計師專業委員會成員中的公共行政當局代表李嘉玲的候補人，以替代江暹珍，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二三年七月二十日

經濟財政司司長 李偉農

二零二三年七月二十日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 59/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 6 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 42/2020 (Comissão Profissional dos Contabilistas), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É designada Ip Iao In, como suplente de Lei Ka Leng, membro da Comissão Profissional dos Contabilistas em representação da Administração Pública, em substituição de Kong Chim Chan, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

20 de Julho de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 20 de Julho de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年六月二十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，趙崇遠擔任懲教管理局副局長的定期委任，自二零二三年八月一日起，續期一年。

二零二三年七月十八日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Junho de 2023:

Chio Song Un — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da Direcção dos Serviços Correccionais, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2023, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 18 de Julho de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零二三年六月六日議決如下：

劉美瑩及廖昌盛——根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款之規定，以

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 6 de Junho de 2023:

Lau Mei Ieng e Lio Cheong Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo para auxiliares, 8.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015,

附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第八職階勤雜人員，自二零二三年八月四日起生效。

馮幼敏——根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第五職階勤雜人員，自二零二三年八月一日起生效。

二零二三年七月十九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

na redacção vigente, em conjugação com a alínea 4) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir de 4 de Agosto de 2023.

Fong Iao Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para auxiliar, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, na redacção vigente, em conjugação com a alínea 3) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Julho de 2023. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U.*

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二三年三月二十一日作出的批示：

根據經三月十三日第1/2023號法律修改的《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，體育局不具期限的行政任用合同一等高級技術員第一職階何錦成，獲准以相同職級及職階調任至本辦公室，由二零二三年八月一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二三年六月十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用甘美婷擔任二等高級技術員第一職階，薪俸點430，試用期六個月，由二零二三年八月一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二三年六月二十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十二條，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用廖偉傑擔任輕型車輛司機第一職階，薪俸點150，試用期六個月，由二零二三年八月一日起生效。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 21 de Março de 2023:

Ho Kam Seng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, do Instituto do Desporto — transferido neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 15 de Junho de 2023:

Kam Mei Teng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 27 de Junho de 2023:

Lio Wai Kit — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 12.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 1 de Agosto de 2023.

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二三年七月十九日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及第3/GPUTI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室顧問翻譯員第一職階程弘、劉方聞、潘小珩及王博智的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期兩年，由二零二三年八月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及第3/GPUTI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室顧問翻譯員第一職階陳驍、李引、劉鑾及張婧的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期兩年，由二零二三年八月三日起生效。

聲明

茲聲明，本辦公室不具期限的行政任用合同輕型車輛司機第六職階梁銘信，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及八月十七日第12/2015號法律第十五條（一）項之規定，由二零二三年七月二十七日起，終止其在本辦公室的職務。

二零二三年七月二十日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二三年七月十八日的批示：

葛建軍——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起獲晉級為第一職階首席特級技術輔導員。

二零二三年七月十九日於檢察長辦公室

辦公室代主任 胡潔如

Por despachos da chefe do Gabinete do Tribunal de Última Instância, de 19 de Julho de 2023:

Cheng Hong, Liu Fangwen, Pan Xiaoheng e Wang Bozhi, intérpretes-tradutores assessores, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Chen Xiao, Li Yin, Liu Liu e Zhang Jing, intérpretes-tradutores assessores, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 3 de Agosto de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Leong Meng Son, motorista de ligeiros, 6.º escalão, deste Gabinete, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessa as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, e do artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 27 de Julho de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 20 de Julho de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 18 de Julho de 2023:

Kot Kin Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo neste Gabinete, ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 19 de Julho de 2023. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Wu Kit I*.

澳門基金會
FUNDAÇÃO MACAU

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
907001	9-99-0	32-02-08-01-00	澳門基金會 Fundação Macau	250,000.00	
	9-99-0	32-02-16-00-00	不動產 Bens imóveis		
	9-99-0	32-04-99-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		
	9-99-0	32-05-05-00-00	其他—固定及無形資產 Outros - Activos fixos e intangíveis		
			兌換差額 Diferenças cambiais	100,000.00	100,000.00
			總額 Total	350,000.00	350,000.00
核准依據： Referente à autorização:			10/07/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 10/07/2023		

人才發展委員會

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE
QUADROS QUALIFICADOS

根據第20/2023號行政法規《人才發展委員會》第十八條第一款及第二款的規定，原人才發展委員會秘書處以行政任用合同任用的人員轉入人才發展委員會秘書處，其職務上的法律狀況維持不變：

O pessoal do secretariado da anterior Comissão de Desenvolvimento de Talentos, provido por contrato administrativo de provimento, transita para o secretariado da Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados, mantendo a sua situação jurídico-funcional, nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2023 (Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados):

行政任用合同人員

Pessoal contratado por contrato administrativo de provimento

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二三年六月三十日之狀況 Situação em 30/06/2023		於二零二三年七月一日之狀況 Situação em 01/07/2023		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala		
人員組別：高級技術員						
Grupo de pessoal: Técnico superior						
林君凡 Lam Kuan Fan	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	首席顧問高級技術員 Técnico superior assessor principal	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
周麗珍 Chao Lai Chan	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	2	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
吳靜茹 Ng Cheng U	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
蔡小旋 Choi Sio Sun	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	一等高級技術員 Técnico superior de 1.ª classe	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
陳富豪 Chan Fu Hou	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
何鳳雯 Ho Fong Man	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe	1	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
人員組別：技術員						
Grupo de pessoal: Técnico						
施冬韻 Si Tong Wan	特級技術員 Técnico especialista	3	特級技術員 Técnico especialista	3	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
曾華強 Chang Wa Keong	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
李安琪 Lei On Kei	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	於二零二三年六月三十日之狀況 Situação em 30/06/2023		於二零二三年七月一日之狀況 Situação em 01/07/2023		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala		
吳宛儀 Ng Un I	特級技術員 Técnico especialista	2	特級技術員 Técnico especialista	2	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
屈傑豪 Wat Kit Hou	特級技術員 Técnico especialista	1	特級技術員 Técnico especialista	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
鄭啓宏 Cheang Kai Wang	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	
何浩禎 Ho Hou Cheng	首席技術員 Técnico principal	1	首席技術員 Técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	a)
人員組別：技術輔助人員 Grupo de pessoal: Técnico de apoio						
周錦華 Chao Kam Wa Susana	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista	3	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
人員組別：工人 Grupo de pessoal: Operário						
尹寶翔 Van Pou Cheong	勤雜人員 Auxiliar	3	勤雜人員 Auxiliar	3	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	
人員組別：輕型車輛司機 Grupo de pessoal: Motorista de ligeiros						
馮健雄 Feng Jianxiong	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	3	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	3	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	

備註：

Observação:

a) 以臨時定期委任方式在美國紐約的聯合國秘書處業務支助部擔任職務。

a) Desempenhar funções, em comissão eventual de serviço, no Departamento de Apoio Operacional do Secretariado das Nações Unidas, em Nova Iorque, Estados Unidos da América.

(經二零二三年七月十一日社會文化司司長批示核准)

(Aprovada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Julho de 2023).

二零二三年七月二十日於人才發展委員會

秘書長 周昶行

Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados, aos 20 de Julho de 2023. — O Secretário-geral, Chao Chong Hang.

市政署

決議摘錄

按本署市政管理委員會於二零二三年六月二十三日會議所作之決議：

根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十條及第十一條的規定，以行政任用合同任用的衛生監督廳第一職階首席特級行政技術助理員楊炳泉，獲准轉入第一職階首席技術輔導員職程，薪俸350點，自二零二三年六月二十三日起生效。

批示摘錄

按本署市政管理委員會副主席於二零二三年六月十六日作出之批示，並於同月二十三日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的環境衛生及執照廳第八職階技術工人溫潤雄，獲准調整為第九職階，薪俸280點，自二零二三年七月十八日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零二三年六月十九日作出之批示，並於同月二十三日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的園林綠化廳第七職階勤雜人員鄭志棠，獲准調整為第八職階，薪俸200點，自二零二三年七月十日起生效。

按本署市政管理委員會主席於二零二三年六月二十九日作出之批示，並於同月三十日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階。

市政管理委員會：

林茂發——第九職階重型車輛司機，薪俸300點，自二零二三年七月二十四日起生效。

財務管理廳：

馮國榮——第八職階重型車輛司機，薪俸280點，自二零二三年七月三十日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 23 de Junho de 2023:

Ieong Peng Chun, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do DIS, provido em regime de contrato administrativo de provimento — autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 23 de Junho de 2023, nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021.

Extractos de despachos

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 16 de Junho de 2023 e presente na sessão realizada em 23 do mesmo mês:

Wan Ion Hong, operário qualificado, 8.º escalão, do DHAL, provido em regime de contrato administrativo de provimento — autorizada a alteração para o 9.º escalão, índice 280, a partir de 18 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 19 de Junho de 2023 e presente na sessão realizada em 23 do mesmo mês:

Chiang Chi Tong, auxiliar, 7.º escalão, do DZVJ, provido em regime de contrato administrativo de provimento — autorizada a alteração para o 8.º escalão, índice 200, a partir de 10 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 29 de Junho de 2023 e presente na sessão realizada em 30 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — autorizadas as alterações de escalão, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

No CA:

Lam Mao Fat, motorista de pesados, 9.º escalão, índice 300, a partir de 24 de Julho de 2023.

No DGF:

Fong Kuok Weng, motorista de pesados, 8.º escalão, índice 280, a partir de 30 de Julho de 2023.

按本署市政管理委員會主席於二零二三年七月三日作出之批示，並於同月七日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的道路渠務廳第八職階重型車輛司機張國良，獲准調整為第九職階，薪俸300點，自二零二三年七月三十一日起生效。

二零二三年七月十三日於市政署

市政管理委員會委員 林紹源

Por despacho do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 3 de Julho de 2023 e presente na sessão realizada em 7 do mesmo mês:

Cheong Kuok Leong, motorista de pesados, 8.º escalão, do DVPS, provido em regime de contrato administrativo de provimento — autorizada a alteração para o 9.º escalão, índice 300, a partir de 31 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 13 de Julho de 2023. — O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lam Sio Un*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年七月十四日作出的批示：

(一) 檢察長辦公室重型車輛司機葉建華，《公務人員公積金制度》供款人編號6000205，基於第8/2006號法律第13條第1款4項所指之原因而終止職務，其遺孀邱頌蓮及女兒葉錦恩根據同一法律第18條第1款、第2款、第4款之規定，有權成為撫卹金權利人及取得撫卹金中的相應份額。每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第1條第1款及第8/2006號法律第18條第5款及第8款，並配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第264條第4款，第271條第6款及第10款規定，由二零二三年三月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的185點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百份之七十金額。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年七月十八日作出的批示：

(一) 消防局第四職階一等消防員林景勳，退休及撫卹制度會員編號112445，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第263條第1款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第1條第1款及上述《通則》第264條第1及第4款，並配合第265條第2款之規定，以其32年工作年數作計算，由二零二三年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的265點訂出，並在有關金額上加上6個根據第2/2011號法律第7至9條及第1/2014號法律第1條所指附表規定的年資獎金。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Julho de 2023:

- Iao Chong Lin e Ip Kam Ian, viúva e filha de Ip Kin Wa, que foi motorista de pesados, do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6000205 do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, cujas funções cessaram definitivamente pelo motivo previsto no artigo 13.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 8/2006 — têm direito à pensão de sobrevivência e podem receber a sua quota-parte da referida pensão, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, da mesma Lei. É fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Março de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 185 correspondente a 70% da pensão do falecido, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 5 e 8, da Lei n.º 8/2006, conjugado com o artigo 264.º, n.º 4, e o artigo 271.º, n.ºs 6 e 10, do ETAPM, em vigor.
- O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Julho de 2023:

- Lam Keng Fan, bombeiro de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112445 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 265 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年七月十二日作出的批示：

社會保障基金高級技術員江暹珍，供款人編號6137189，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

懲教管理局重型車輛司機蘇永兆，供款人編號6221546，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年六月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二三年七月十三日作出的批示：

勞工事務局技術輔導員畢麗莎，供款人編號3001686，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年六月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十七。

衛生局顧問醫生莊凱迪，供款人編號6221937，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年六月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二三年七月十四日作出的批示：

法務局高級技術員盧麗卿，供款人編號3000949，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月一日

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 12 de Julho de 2023:

Kong Chim Chan, técnica superior do Fundo de Segurança Social, com o número de contribuinte 6137189, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Sou Weng Sio, motorista de pesados da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6221546, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Junho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Julho de 2023:

Luisa Maria da Silva Pedruco Novo, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de contribuinte 3001686, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Junho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Juang Kai Dih, médico consultor dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6221937, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Junho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Julho de 2023:

Lo Lai Heng, técnica superior da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 3000949, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho

起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局技術輔導員譚海倫，供款人編號3002259，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局技術輔導員梁艷芬，供款人編號3003247，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一級護士陳山中，供款人編號3007382，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

體育局勤雜人員梁振添，供款人編號6023248，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一般服務助理員莫瑞花，供款人編號6150819，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Helena Tam, adjunto-técnico dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3002259, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Im Fan, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 3003247, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan San Chong, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3007382, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Chan Tim, auxiliar do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6023248, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Mok Soi Fa, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6150819, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

衛生局一級護士盧嘉敏，供款人編號6255769，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

摘錄自行政法務司司長於二零二三年六月一日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，李卓凡因具備適當專業能力和工作經驗履行職務，故其在本會擔任組織及資訊處處長的定期委任，自二零二三年八月一日起續期一年。

按行政管理委員會主席於二零二三年六月五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，劉炳欣在本會擔任第三職階顧問高級技術員的行政任用合同，自二零二三年八月一日起續期一年。

二零二三年七月二十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

Lou Ka Man, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6255769, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Junho de 2023:

Lei Cheok Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência e experiência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 5 de Junho de 2023:

Lao Peng Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Fundo de Pensões, aos 21 de Julho de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二三年六月二十三日之批示：

林凱健——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任對外貿易處處長之定期委任獲續期一年，自二零二三年八月一日起生效。

按照局長於二零二三年六月三十日之批示：

下列本局工作人員——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Junho de 2023:

Lam Hoi Kin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, no cargo de chefe da Divisão do Comércio Externo da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Junho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para o exercício de funções

規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

姚禮鋒，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

俞龍，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

邱敬斌，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

鍾詠秋、任潔玲及吳嘉偉，晉級為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230。

按照經濟財政司司長於二零二三年七月四日之批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條及第七條，以及第45/2020號行政法規之規定，以定期委任方式委任李俊傑擔任本局科技產業促進處處長，自二零二三年八月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——李俊傑憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任本局科技產業促進處處長一職。

2. 學歷：

——英國伯明翰大學碩士學位——國際研究（國際經濟管理）；

——臺灣大學管理學學士學位（工商管理學系）。

3. 專業簡歷：

——2007年11月至2009年10月——澳門貿易投資促進局二等助理技術員；

——2009年11月至2011年10月——澳門貿易投資促進局二等技術員；

——2011年11月至2017年10月——澳門貿易投資促進局二等高級技術員；

——2017年11月至2021年4月——澳門貿易投資促進局一等高級技術員；

——2021年4月至2023年6月——本局首席高級技術員；

nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação:

Io Lai Fong, ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400;

U Long, ascendendo a adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350;

Iao Keng Pan, ascendendo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Chong Weng Chao, Iam Kit Leng e Ng Ka Wai, ascendendo a assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Julho de 2023:

Lei Chon Kit — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Promoção da Indústria Tecnológica desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e com referência ao disposto no Regulamento Administrativo n.º 45/2020, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Promoção da Indústria Tecnológica destes Serviços por parte de Lei Chon Kit, o que se demonstra pelo seguinte *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Master of Arts — International Studies (International Economic Management) of the University of Birmingham;

— Licenciatura em Gestão (Gestão de Empresas) da Universidade de Taiwan.

3. Currículo profissional:

— Desde Novembro de 2007 até Outubro de 2009 — adjunto-técnico de 2.ª classe do IPIM;

— Desde Novembro de 2009 até Outubro de 2011 — técnico de 2.ª classe do IPIM;

— Desde Novembro de 2011 até Outubro de 2017 — técnico superior de 2.ª classe do IPIM;

— Desde Novembro de 2017 até Abril de 2021 — técnico superior de 1.ª classe do IPIM;

— Desde Abril de 2021 até Junho de 2023 — técnico superior principal destes Serviços;

——2023年6月至今——本局顧問高級技術員；

——2022年8月1日至今——本局科技產業促進處處長。

按照代局長於二零二三年七月四日之批示：

黃碧琪——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二三年六月二十八日起晉階至第四職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為385。

下列本局工作人員——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款：

周添根，晉階為第十職階勤雜人員，薪俸點為240，自二零二三年六月二十三日起生效；

周連安，晉階為第九職階勤雜人員，薪俸點為220，自二零二三年六月二十七日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，李俊傑在本局擔任第一職階顧問高級技術員的長期行政任用合同，因獲定期委任為本局科技產業促進處處長，自二零二三年八月一日起自動終止。

二零二三年七月十八日於經濟及科技發展局

代局長 陳子慧

財政局

批示摘錄

按照本局副局長於二零二三年六月十三日之批示：

司徒妙儀——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，自二零二三年六月十一日起生效。

— Desde Junho de 2023 até à presente data — técnico superior assessor destes Serviços;

— Desde 1 de Agosto de 2022 até à presente data — chefe da Divisão de Promoção da Indústria Tecnológica, substituto, destes Serviços.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 4 de Julho de 2023:

Vong Pek Kei Luzia — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para assistente técnica administrativa especialista principal, 4.^o escalão, índice 385, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Junho de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, em vigor:

Chao Tim Kan, progride para auxiliar, 10.^o escalão, índice 240, a partir de 23 de Junho de 2023;

Chau Pi Pi, progride para auxiliar, 9.^o escalão, índice 220, a partir de 27 de Junho de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de longa duração de Lei Chon Kit, para o exercício de funções de técnico superior assessor, 1.^o escalão, neste Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, em vigor, por motivo da sua nomeação, em comissão de serviço, para o cargo de chefe da Divisão de Promoção da Indústria Tecnológica destes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 18 de Julho de 2023. — A Directora dos Serviços, substituta, Chan Tze Wai.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 13 de Junho de 2023:

Si Tou Mio I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 650, correspondente à categoria de técnico superior assessor, 3.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 11 de Junho de 2023.

按照本局副局長於二零二三年六月二十六日之批示：

麥錦光——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第九職階勤雜人員，薪俸點為220點，自二零二三年六月四日起生效。

陳玫瑰——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，自二零二三年六月二十三日生效。

按照本局局長於二零二三年六月二十七日之批示：

徐秉誠——根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，其在本局擔任第二職階二等高級技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年五月二十四日起生效。

按照本局局長於二零二三年七月十二日之批示：

陳煒康、梁惠芳、吳絲雨及黃偉俊——根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450。

按經濟財政司司長於二零二三年七月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第181/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任張子健為本局資訊系統廳廳長，自二零二三年七月十七日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 26 de Junho de 2023:

Mak Kam Kuong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 220, correspondente à categoria de auxiliar, 9.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Junho de 2023.

Chan Mui Kuai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 565, correspondente à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 23 de Junho de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Junho de 2023:

Choi Peng Seng — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 24 de Maio de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Julho de 2023:

Chan Wai Hong, Leong Wai Fong, Ng Si U e Wong Wai Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Julho de 2023:

Cheong Chi Kin Estevão — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 17 de Julho de 2023, como chefe do Departamento de Sistemas de Informação destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——張子健的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任財政局資訊系統廳廳長一職。

2. 學歷：

——亞洲（澳門）國際公開大學工商管理學碩士。

3. 專業簡歷：

——1990年至1993年，澳門保安部隊事務局資訊督導員；

——1993年至1994年，徵用到財政局擔任資訊督導員；

——1994年至1997年，財政局資訊督導員；

——自1997年至今，財政局資訊技術員（於2009年8月4日轉入為技術員）；

——1997年至2005年，財政局資訊開發及管理處處長；

——2007年至2018年，財政局資訊開發及管理處處長；

——2023年1月至2023年7月，財政局資訊系統廳代廳長。

二零二三年七月二十日於財政局

局長 容光亮

— Cheong Chi Kin Estevão possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Sistemas de Informação da Direcção dos Serviços de Finanças, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Gestão de Empresas da Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau).

3. Currículo profissional:

— De 1990 a 1993, assistente de informática da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau;

— De 1993 a 1994, requisitado para exercer funções de assistente de informática na Direcção dos Serviços de Finanças;

— De 1994 a 1997, assistente de informática da Direcção dos Serviços de Finanças;

— Desde 1997 até à presente data, técnico de informática da Direcção dos Serviços de Finanças (transitado para técnico em 4 de Agosto de 2009);

— De 1997 a 2005, chefe da Divisão de Desenvolvimento e Gestão Informática da Direcção dos Serviços de Finanças;

— De 2007 a 2018, chefe da Divisão de Desenvolvimento e Gestão Informática da Direcção dos Serviços de Finanças;

— De Janeiro a Julho de 2023, chefe do Departamento de Sistemas de Informação, substituto, da Direcção dos Serviços de Finanças.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Julho de 2023.

— O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年五月四日作出的批示：

李步菁——根據現行第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第三職階特級行政技術助理員之行政任用合同，自二零二三年八月二十日起續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年五月十一日作出的批示：

蔡昌鴻——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任資訊處處長之定期委任，自二零二三年八月十一日起續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho da directora destes Serviços, de 4 de Maio de 2023:

Lei Pou Cheng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 20 de Agosto de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Maio de 2023:

Choi Cheong Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 11 de Agosto de 2023.

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年五月二十四日作出的批示：

黃麗坤——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任市場處處長之定期委任，自二零二三年八月二十三日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零二三年六月九日作出的批示：

勞慧雯——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年六月四日起轉為本局行政任用合同第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

摘錄自本局代局長於二零二三年六月二十日作出的批示：

傅嘉敏——根據現行第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款之規定，其在本局擔任第三職階特級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年六月十四日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年六月二十六日作出的批示：

霍慧蘭——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任旅遊推廣廳廳長之定期委任，自二零二三年八月十七日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零二三年七月六日作出的批示：

李力桑——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年六月三十日起轉為本局行政任用合同第二職階特級技術員，薪俸點為525。

李志剛——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年七月三日起轉為本局行政任用合同第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

二零二三年七月十八日於旅遊局

局長 文綺華

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Maio de 2023:

Vong Lai Kuan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Mercados destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 23 de Agosto de 2023.

Por despacho do director destes Serviços, substituto, de 9 de Junho de 2023:

Lou Ferreira Wai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 4 de Junho de 2023, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director destes Serviços, substituto, de 20 de Junho de 2023:

Mariana da Rocha Fu — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como técnica especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 14 de Junho de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho de 2023:

Fok Wai Lan Betty — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Promoção Turística destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Agosto de 2023.

Por despachos da directora destes Serviços, de 6 de Julho de 2023:

Rui Miguel Conceição Ribeiro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 30 de Junho de 2023, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Li Chi Kong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 3 de Julho de 2023, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Julho de 2023.
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

博 彩 監 察 協 調 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二三年七月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式修改余正華在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術員，薪俸點560，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式修改陳詠豪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第二十七條第四款、第十四條第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式修改高進飛在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等翻譯員，薪俸點490點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年七月二十日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

勞 工 事 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年六月二十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局下列主管人員具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二三年八月四日起獲續期一年：

李小嫻，勞動監察廳廳長；

卓淑君，勞資關係處處長；

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 19 de Julho de 2023:

Iu Ching Wah — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.^o escalão, índice 560, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1), e 2, da Lei n.^o 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chan Weng Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Sofia de Sousa Kou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 490, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 27.^o, n.^o 4, e 14.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 20 de Julho de 2023. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Junho de 2023:

O seguinte pessoal de chefia destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009, e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Agosto de 2023:

Lei Sio Peng, como chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho;

Cheok Sok Kuan, como chefe da Divisão das Relações Laborais;

霍倩盈，法律及研究處處長；

藍詠恩，勞動保護處處長。

摘錄自本人於二零二三年七月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等高級技術員鄭藝婷，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階一等高級技術員。

二零二三年七月十四日於勞工事務局

代局長 陳元童

Fok Sin Ieng, como chefe da Divisão Jurídica e de Estudos;

Lam Weng Ian, como chefe da Divisão de Protecção da Actividade Laboral.

Por despacho do signatário, de 14 de Julho de 2023:

Cheang Ngai Teng, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 14 de Julho de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Un Tong*.

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第一次投資預算修改
1.ª alteração do orçamento de investimento do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	經濟 Económica	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
904001		澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau		
	51-01-03-01-00	設備－成本 Equipamentos - Custos	4,300,000.00	4,300,000.00
	51-02-01-01-00	軟件及版權－成本 Softwares ou direitos de autor - Custos		
		總額 Total	4,300,000.00	4,300,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
13/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 13/07/2023				

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
904001	1-01-2	31-01-01-01-00	澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau		
			編制人員 Pessoal dos quadros	3,500,000.00	
	1-01-2	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		
	1-01-2	31-01-05-99-00	其他—各項酬勞 Outras - Gratificações diversas	160,000.00	
	1-01-2	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	515,000.00	
	1-01-2	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	6,600,000.00	
	1-01-2	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	500,000.00	
	1-01-2	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	1,000,000.00	
	1-01-2	32-02-10-00-00	招待費 Representação	300,000.00	
	1-01-2	32-02-14-00-00	會議 Congressos	1,000,000.00	
	1-01-2	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	150,000.00	
	1-01-2	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		10,250,000.00
	1-01-2	32-99-00-00-00	其他 Outras	700,000.00	
	總額 Total				14,425,000.00

核准依據：
Referente à autorização: 13/07/2023之經濟財政司局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 13/07/2023

二零二三年七月十八日於澳門金融管理局——行政管理委員會委員 關美平

Autoridade Monetária de Macau, aos 18 de Julho de 2023. — A Administradora, *Veronica Kuan Evans*.

統計暨普查局

聲明

為著有關效力，茲聲明本局第四職階首席顧問高級技術員程綺雲，屬確定委任，現應其要求，自二零二三年七月十七日起，終止在本局的職務。

二零二三年七月十八日於統計暨普查局

局長 楊名就

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheng I Wan, técnica superior assessora principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, cessará funções, a seu pedido, a partir de 17 de Julho de 2023.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 18 de Julho de 2023. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年七月六日作出的第084/2023號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十四條（四）項之規定，治安警察局警員編號213181蔡昌振，由二零二三年五月三十日起處於“附於編制”狀況。

二零二三年七月十八日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 084/2023, de 6 de Julho de 2023:

Choi Cheong Chun, guarda n.º 213181, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022 e 44.º, alínea 4), da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, a partir de 30 de Maio de 2023.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 18 de Julho de 2023. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年六月十日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條（十二）項及第二十條，第35/2020號行政法規第九條第二款（二）項、第十一條、第三十八條第一款（一）項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款（六）項，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局經濟罪案調查處處長陳楚民因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年八月五日起續期一年。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Junho de 2023:

Chan Cho Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 12), e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 9.º, n.º 2, alínea 2), 11.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 39.º e 42.º, n.º 2, alínea 6), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2023.

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十三)項及第二十條、第35/2020號行政法規第九條第二款(三)項、第十二條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款(七)項、聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條、第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局清洗黑錢罪案調查處處長廖國生因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年八月五日起續期一年。

摘錄自本人於二零二三年六月十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局實習法證高級技術員溫俊敏之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年五月十日起生效。

摘錄自本局副局長於二零二三年六月二十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項、以及公佈於二零二三年六月十四日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》的第4/DIR-PJ/2023號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與陳碧娟及葉曉彤簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零二三年六月九日起晉階為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275點。

二零二三年七月十九日於司法警察局

局長 薛仲明

消防局

批示摘錄

按照二零二三年七月十四日第087/2023號保安司司長批示：

根據第102/2023號行政長官批示及根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十七條第二款及第四十四條(一)項之規定，消防局傅文佳消防總長、編號402971，

Liu Kuok Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes de Branqueamento de Capitais desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 13), e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 9.º, n.º 2, alínea 3), 12.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 39.º e 42.º, n.º 2, alínea 7), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2023.

Por despacho do signatário, de 16 de Junho de 2023:

Wan Chon Man, técnico superior de ciências forenses estagiário, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 10 de Maio de 2023.

Por despachos do subdirector desta Polícia, de 27 de Junho de 2023:

Chan Pek Kun e Ip Hio Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para assistentes técnicas administrativas principais, 2.º escalão, índice 275, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 4/DIR-PJ/2023, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2023, a partir de 9 de Junho de 2023.

Polícia Judiciária, aos 19 de Julho de 2023. — O Director, *Sit Chong Meng*.

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 087/2023, de 14 de Julho de 2023:

Fu Man Kai, chefe principal n.º 402971, do Corpo de Bombeiros — mantém a sua situação de «adido ao quadro», nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 102/2023 e dos artigos 37.º, n.º 2, e 44.º, alínea 1), da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos

自二零二三年七月十七日至二零二四年七月十六日，維持“附於編制”狀況。

agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir de 17 de Julho de 2023 a 16 de Julho de 2024.

二零二三年七月二十日於消防局

局長 梁毓森消防總監

Corpo de Bombeiros, aos 20 de Julho de 2023. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自代副局長於二零二三年五月二十二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，自下指相應日期起續期一年：

Dasharath Gurung、Dew Raj Gurung、Dipak Bahadur Thapa、Jit Bahadur Khadka、Kiran Kumar Limbu、Krishna Bahadur Rai、Madhukar Thapa、Mekh Raj Gurung、Mim Lal Shrestha、Nanda Bahadur Pulami Magar、Prem Bahadur Karki、Surya Bahadur Thapa、Tilak Bahadur Gurung、Jit Bahadur Limbu、Krishna Kumar Rai、Krishna Prasad Gauchan、Balaram Karki、Ban Bahadur Yonjan、Bhola Nath Lamichhane、Dawa Tshiring Bhote、Deepak Thapa、Gyanendra Kumar Shrestha、Ishwor Kumar Shrestha、Kishor Prakash Gurung、Mangal Sing Syangtan、Mom Bahadur Khadka、Tul Bahadur Kunwar Chhetri、吳家保及Tara Bahadur Mahat，第四職階警員，自二零二三年九月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二三年六月一日作出的批示：

伍家軒——根據現行第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款，以及第131/2012號行政長官批示第十八條的規定，以行政任用合同制度在本局擔任為第一職階普通科醫生，薪俸點為560點，試用期為期六個月，自二零二三年七月十三日起生效。

摘錄自人力資源處處長於二零二三年七月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, de 22 de Maio de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, pelo período de um ano, a partir das datas a seguir indicadas:

Dasharath Gurung, Dew Raj Gurung, Dipak Bahadur Thapa, Jit Bahadur Khadka, Kiran Kumar Limbu, Krishna Bahadur Rai, Madhukar Thapa, Mekh Raj Gurung, Mim Lal Shrestha, Nanda Bahadur Pulami Magar, Prem Bahadur Karki, Surya Bahadur Thapa, Tilak Bahadur Gurung, Jit Bahadur Limbu, Krishna Kumar Rai, Krishna Prasad Gauchan, Balaram Karki, Ban Bahadur Yonjan, Bhola Nath Lamichhane, Dawa Tshiring Bhote, Deepak Thapa, Gyanendra Kumar Shrestha, Ishwor Kumar Shrestha, Kishor Prakash Gurung, Mangal Sing Syangtan, Mom Bahadur Khadka, Tul Bahadur Kunwar Chhetri, Purna Bahadur Shrestha e Tara Bahadur Mahat, guardas, 4.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Junho de 2023:

Ng Ka Hin — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como médico geral, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, e 18.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012, a partir de 13 de Julho de 2023.

Por despacho do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 10 de Julho de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2),

起，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款：

羅熾意，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470點，自二零二三年六月三十日起生效。

二零二三年七月二十日於懲教管理局

局長 趙崇遠副局長代行

e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Lo Seong I, progride para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 30 de Junho de 2023.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 20 de Julho de 2023.
— Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年四月十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第九職階重型車輛司機羅燦光因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年七月十五日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自簽署人於二零二三年七月六日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年六月二日起：

——李栩陽晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年六月二十四日起：

——梁金喜晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

自二零二三年六月二十九日起：

——阮國權及楊志榮晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 19 de Abril de 2023:

Lo Chan Kuong, motorista de pesados, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou o contrato administrativo de provimento sem termo por ter atingido o limite de idade, desde 15 de Julho de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

Por despachos da signatária, de 6 de Julho de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 2 de Junho de 2023:

— Lei Hoi Ieong progride para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 24 de Junho de 2023:

— Leong Kam Hei progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140.

A partir de 29 de Junho de 2023:

— Iun Kok Kun e Ieong Chi Weng progridem para operários qualificados, 4.º escalão, índice 180.

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款,以及第12/2015號法律第四條之規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,職級、薪俸點及生效日期分別如下:

自二零二三年六月十二日起:

——曾伯堅晉階至第六職階技術工人,薪俸點為220。

——譚佩蘭及何美弟晉階至第六職階勤雜人員,薪俸點為160。

自二零二三年六月十三日起:

——馮瑞華晉階至第五職階技術工人,薪俸點為200。

——林煥笑晉階至第五職階勤雜人員,薪俸點為150。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款,以及第12/2015號法律第四條之規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,職級、薪俸點及生效日期分別如下:

自二零二三年六月十八日起:

——謝明好晉階至第八職階勤雜人員,薪俸點為200。

自二零二三年六月二十八日起:

——黃潔文晉階至第九職階技術工人,薪俸點為280。

——梁健勇晉階至第七職階技術工人,薪俸點為240。

摘錄自簽署人於二零二三年七月十二日之批示:

根據現行第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款之規定,本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,並自相應之日期開始生效:

自二零二三年六月十九日起:

姓名	職級	職階
侯好蓮	勤雜人員	2

二零二三年七月十八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 3), e 3, da Lei n.^o 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 12 de Junho de 2023:

— Chang Pak Kin progride para operário qualificado, 6.^o escalão, índice 220;

— Tam Pui Lan e Ho Mei Tai progridem para auxiliares, 6.^o escalão, índice 160.

A partir de 13 de Junho de 2023:

— Fong Soi Wa progride para operário qualificado, 5.^o escalão, índice 200;

— Lam Wun Sio progride para auxiliar, 5.^o escalão, índice 150.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 4), e 3, da Lei n.^o 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 18 de Junho de 2023:

— Che Man Hou progride para auxiliar, 8.^o escalão, índice 200.

A partir de 28 de Junho de 2023:

— Wong Kit Man progride para operário qualificado, 9.^o escalão, índice 280;

— Leong Kin Iong progride para operário qualificado, 7.^o escalão, índice 240.

Por despacho da signatária, de 12 de Julho de 2023:

O CAP de longa duração do trabalhador destes Serviços, abaixo mencionado — alterado para CAP sem termo, nos termos do artigo 6.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 3, da Lei n.^o 12/2015, vigente, a partir da data seguinte:

A partir de 19 de Junho de 2023:

Nome	Categoria	Escalão
Hao Hou Lin	Auxiliar	2

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Julho de 2023. — A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei, superintendente-geral alfandegária.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二三年七月七日批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條、以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第十一條的規定，以定期委任方式委任杜家豪為本局資訊及科技處處長，為期一年，自二零二三年八月一日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——杜家豪的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任資訊及科技處處長一職。

2. 學歷：

——澳門大學工程（電機及電子工程）學士學位；

——香港大學工學（通訊工程）碩士學位。

3. 專業簡歷：

——2004年9月至2005年8月 民政總署資訊技術員；

——2005年9月至2009年8月 教育暨青年局高級資訊技術員；

——2009年8月至2021年1月 教育暨青年局高級技術員；

——2019年2月至2021年1月 教育暨青年局職務主管；

——2021年2月至今 教育及青年發展局高級技術員；

——2021年3月至2023年4月 教育及青年發展局職務主管；

——2023年5月至今 教育及青年發展局資訊及科技處代處長。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2023:

Nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», e 11.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é nomeado, em comissão de serviço, To Ka Hou, como chefe da Divisão de Informação e Tecnologias destes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo;

— To Ka Hou possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Informação e Tecnologias, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico

— Licenciatura em Engenharia (Engenharia Electrotécnica e Electrónica) pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Engenharia (Engenharia de Comunicação) pela Universidade de Hong Kong.

3. Currículo profissional:

— Técnico de informática do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Setembro de 2004 a Agosto de 2005;

— Técnico superior de informática da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Setembro de 2005 a Agosto de 2009;

— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Agosto de 2009 a Janeiro de 2021;

— Chefia funcional da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Fevereiro de 2019 a Janeiro de 2021;

— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Fevereiro de 2021 até à presente data;

— Chefia funcional da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Março de 2021 a Abril de 2023;

— Chefe da Divisão de Informação e Tecnologias, substituto, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Maio de 2023 até à presente data.

摘錄自本局副局長二零二三年七月十一日批示：

洪少雄，本局確定委任一等技術輔導員，根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

陳美琪、陳穎詩、許文輝、姚宗暉、林安莉、冼家昌、蕭建生及余曉冬，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

黃美娜，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

周婉琪、蘇淑儀、尹智灝及張宇飛，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

聲 明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階勤雜人員之黃少芳，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年七月十五日起終止職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，因杜家豪獲定期委任為本局資訊及科技處處長的職位，故其在本局第三職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二三年八月一日起自動終止。

二零二三年七月二十日於教育及青年發展局

局長 龔志明

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 11 de Julho de 2023:

Hong Sio Hong, adjunto-técnico de 1.^a classe, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chan Mei Kei, Chan Weng Si, Hoi Man Fai, Io Chong Fai, Lam On Lei, Sin Ka Cheong, Sio Kin Sang e U Hio Tong, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Wong Mei Na, para técnica superior de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 485;

Chao Un Kei, Sou Sok I, Wan Chi Hou e Zhang Yufei, para adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 305.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wong Sio Fong, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, cessou as suas funções por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 15 de Julho de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de To Ka Hou, técnico superior assessor, 3.º escalão, destes Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Informação e Tecnologias, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 20 de Julho de 2023. — O Director dos Serviços, Kong Chi Meng.

文化局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年七月十二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款的規定，修改本局下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，自下指日期起生效：

自二零二三年五月二十七日起生效：

戴婉芬及容曉彤——第一職階首席行政技術助理員；

自二零二三年五月三十一日起生效：

彭穎——第一職階首席技術員；

自二零二三年六月十日起生效：

葉穎驥——第一職階首席技術員；

自二零二三年六月十八日起生效：

張漪彤——第一職階首席技術員。

二零二三年七月二十日於文化局

局長 梁惠敏

體育局**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零二三年四月二十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用劉嘉聰在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零二三年七月十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年五月十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用歐嘉敏在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零二三年七月二十日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二三年七月六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，施保均在本局擔任第二職階二等翻譯員的行政任用合同，自二零二三年七月十六日起續期一年。

INSTITUTO CULTURAL**Extracto de despacho**

Por despachos da signatária, de 12 de Julho de 2023:

As trabalhadoras de contrato administrativo de provimento de longa duração abaixo mencionadas, deste Instituto — alterados para os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 27 de Maio de 2023:

Tai Un Fan e Iong Hio Tong, como assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão.

A partir de 31 de Maio de 2023:

Pang Weng, como técnica principal, 1.º escalão.

A partir de 10 de Junho de 2023:

Ip Weng Kei, como técnica principal, 1.º escalão.

A partir de 18 de Junho de 2023:

Cheong I Tong, como técnica principal, 1.º escalão.

Instituto Cultural, aos 20 de Julho de 2023. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

INSTITUTO DO DESPORTO**Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2023:

Lao Ka Chong — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 17 de Julho de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Maio de 2023:

Ao Ka Man — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 20 de Julho de 2023.

Por despacho do signatário, de 6 de Julho de 2023:

Paulino Miguel da Silva — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 16 de Julho de 2023.

摘錄自本件簽署人於二零二三年七月十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第二十五條第一款的規定，Carla Manuela de Matos Oliveira Flores在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員的個人勞動合同，自二零二三年十二月七日起續期兩年。

摘錄自本件簽署人於二零二三年七月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第二十七條第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改施保均在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等翻譯員（中葡文），薪俸點為490點，自公佈日起生效。

根據第2/2021號法律第七條、第九條及第十一條的規定，批准本局第一職階首席特級行政技術助理員謝智民轉入為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自二零二三年七月十九日起生效。

二零二三年七月二十日於體育局

局長 潘永權

Por despacho do signatário, de 10 de Julho de 2023:

Carla Manuela de Matos Oliveira Flores — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 7 de Dezembro de 2023.

Por despachos do signatário, de 19 de Julho de 2023:

Paulino Miguel da Silva — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascende a intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 490, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Che Chi Man, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, deste Instituto — autorizada a transição para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir de 19 de Julho de 2023.

Instituto do Desporto, aos 20 de Julho de 2023. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年一月十八日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等高級技術員陳錦翎的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年三月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年一月二十六日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局第一職階一等高級衛生技術員張善欣的行政任用合同獲續期三年，自二零二三年二月二十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年一月二十七日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士黃智亨的行政任用合同獲續期六個月，自二零二三年二月十六日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Janeiro de 2023:

Chan Kam Leng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Março de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Janeiro de 2023:

Cheong Sin Ian, técnica superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 21 de Fevereiro de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Janeiro de 2023:

Wong Chi Hang, enfermeiro de grau I, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 16 de Fevereiro de 2023.

摘錄自社會文化司司長於二零二三年二月十日作出的批示：

畢祖漢，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二三年六月一日起獲續約一年。

摘錄自本局局長於二零二三年二月十三日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第三職階一級護士梁敏燕，自二零二三年三月十一日起生效；

第三職階一級護士盧美琮，自二零二三年三月五日起生效；

第三職階一般服務助理員鄧偉英和陳玉梅，自二零二三年三月五日起生效；

第三職階二等護理助理員歐陽婉筠，自二零二三年三月十一日起生效；

第三職階重型車輛司機黃健強，自二零二三年三月十一日起生效；

第一職階首席行政技術助理員陳永發，自二零二三年三月九日起生效；

第八職階技術工人李耀興，自二零二三年三月三十日起生效；

第三職階一般服務助理員陳錦秀和鄧賽影，自二零二三年三月三十日起生效；

第四職階一級護士吳嘉麗和張燕婷，自二零二三年三月三十日起生效；

第一職階一等高級衛生技術員陳冠衡，自二零二三年三月十一日起生效；

第一職階首席衛生督察陳志容，自二零二三年三月十一日起生效；

第二職階首席技術員李荔鋒，自二零二三年三月十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年二月十五日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局第三職階一般服務助理員吳燕翎的行政任用合同獲續期三年，自二零二三年三月五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年二月二十四日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階主治醫生范世豪，自二零二三年三月六日起生效；

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Fevereiro de 2023:

Gonçalves Marques Piçarra, João, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Junho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Fevereiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Leong Man In, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 11 de Março de 2023;

Lou Mei Keng, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 5 de Março de 2023;

Tang Wai Ieng e Chan Iok Mui, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 5 de Março de 2023;

Ao Ieong Un Kuan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 11 de Março de 2023;

Wong Kin Keung, como motorista de pesados, 3.º escalão, a partir de 11 de Março de 2023;

Chan Weng Fat, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 9 de Março de 2023;

Lei Io Heng, como operário qualificado, 8.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Chan Kan Saing e Tang Choi Ieng, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Ng Ka Lai e Cheong In Teng, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Chan Kun Hang, como técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Março de 2023;

Chan Chi Iong, como inspectora sanitária principal, 1.º escalão, a partir de 11 de Março de 2023;

Lei Lai Fong, como técnico principal, 2.º escalão, a partir de 11 de Março de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Fevereiro de 2023:

Ng In Leng, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 5 de Março de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Fevereiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Fan Sai Hou Alexandre, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 6 de Março de 2023;

第一職階一級護士黃嘉莉，自二零二三年三月十七日起生效；

第一職階二等技術員高詠欣和陳柏忠，自二零二三年三月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一級護士蘇瑞欣、區淑燕、賴文正、黃聞謙及李雙兒，自二零二三年三月六日起生效；

第一職階一級護士何煥玲，自二零二三年三月二十七日起生效；

第二職階一級護士卓麗詩，自二零二三年三月十七日起生效；

第二職階二等診療技術員梁瑞瑩，自二零二三年三月十七日起生效；

第一職階二等技術輔導員李雲龍和馮婉雅，自二零二三年三月七日起生效；

第一職階二等技術員歐陽施詠和卓惠娜，自二零二三年三月十三日起生效；

第一職階二等高級衛生技術員洪子揚、戴慧誠及易寶容，自二零二三年三月十五日起生效；

第四職階二等護理助理員林靜雲，自二零二三年三月八日起生效；

第一職階二等技術員鄭萬勝，自二零二三年三月二十日起生效；

第一職階二等技術輔導員何家強，自二零二三年三月六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年三月一日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局第三職階一般服務助理員郭鈺雲的行政任用合同獲續期三年，自二零二三年四月七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，本局下列人員，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一級護士，試用期六個月：

梁凱琪、陳梓澎、陳綺珊、趙世傑、余泳欣、何佩穎、柳玉欣、林美鳳、麥芷晴、阮詠欣、胡穎希、謝玉婷、洪雪櫻、林靜雯、鄧銘慧、梁敏盈、麥珮琳及李倚雯，從二零二三年五月二十二日起；

Wong Ka Lei, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, a partir de 17 de Março de 2023;

Kou Weng Ian e Chan Pak Chung, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Março de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Sou Soi Ian, Ao Sok In, Lai Wenzheng, Wong Man Him e Lei Seong I, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 6 de Março de 2023;

Ho Wun Leng, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, a partir de 27 de Março de 2023;

Cheok Lai Si, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 17 de Março de 2023;

Leong Soi Ieng, como técnica de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 17 de Março de 2023;

Lei Wan Long e Fong Un Nga, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Março de 2023;

Ao Ieong Si Weng e Cheuk Wai Na, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Março de 2023;

Hong Chi Ieong, Tai Wai Seng e Iec Pou Iong, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Março de 2023;

Lam Cheng Wan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 8 de Março de 2023;

Kong Man Seng, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Março de 2023;

Ho Ka Keong, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Março de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Março de 2023:

Kuok Iok Wan, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 7 de Abril de 2023.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Leong Hoi Kei, Chan Chi Pang, Chan I San, Chio Sai Kit, U Weng Ian, Ho Pui Weng, Lao Iok Ian, Lam Mei Fong, Mak Chi Cheng, Un Weng Ian, Wu Weng Hei, Che Iok Teng, Hong Sut Ieng, Lam Cheng Man, Tang Meng Wai, Leong Man Ieng, Mak Pui Lam e Lei I Man, a partir de 22 de Maio de 2023;

吳家如、王青雅、劉倩婷、孫泰萊、湯詠芯、張嘉莉、溫文喜、李婉淇、關潤苗、胡穎君、梁漪茵、歐陽語婷、陳鳳歡及張瑜，從二零二三年六月十九日起。

摘錄自本局代局長於二零二三年三月九日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第一職階首席行政技術助理員朱笑君，自二零二三年三月三十日起生效；

第四職階一般服務助理員曾寶玲，自二零二三年三月三十日起生效；

第五職階一般服務助理員林恆，自二零二三年三月三十日起生效；

第三職階一級護士彭韞，自二零二三年三月二十七日起生效；

第三職階二等護理助理員翁麗芳、陳麗明、梁仲娟及林梅婷，自二零二三年三月三十日起生效；

第三職階一級護士梁鈺兒、聶麗欣、許重子、任潔珊、程雅瑜、方瑋琪、何文俊、林達丰及蘇雅婷，自二零二三年三月三十日起生效；

第四職階一級護士尤婉兒、何世樑、陳淑玲、陳燕俞、張毓芳、林妙嫦及曾翔冲，自二零二三年三月三十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年三月十四日作出的批示：

王厚力，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二三年六月十三日起獲續約一年。

Ana Maria Barradas Leitão Abril Bonthuis，為本局個人勞動合同第三職階二等技術員，自二零二三年六月十三日起獲續約一年。

摘錄自本局局長於二零二三年三月十七日作出的批示：

Pedro Manuel Oliveira e Sousa de Albergaria Resende，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二三年六月十八日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月二十一日作出的批示：

張志強，為本局個人勞動合同第四職階顧問高級衛生技術員，自二零二三年六月十三日起獲續約一年。

Ng Ka U, Wong Cheng Nga, Lao Sin Teng, Sun Tai Loi, Tong Weng Sam, Cheong Ka Lei, Wen Wen Hsi, Lei Un Kei, Guan Runmiao, Wu Weng Kuan, Leong I Ian, Ao Jeong U Teng, Chan Fong Fun e Zhang Yu, a partir de 19 de Junho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 9 de Março de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chu Sio Kuan, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Chang Pou Leng, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Lam Hang, como auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Pang Wan, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 27 de Março de 2023;

Iong Lai Fong, Chan Lai Meng, Leong Chong Kun e Lam Mui Teng, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Leong Iok I, Nip Lai Ian, Hoi Chong Chi, Iam Kit San, Cheng Nga U, Fong Wai Kei, Ho Man Chon, Lam Tat Fong e So Nga Teng, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023;

Iao Un I, Ho Sai Leong, Chan Sok Leng, Chan In U, Cheong Iok Fong, Lam Mio Seong e Chang Cheong Chong, como enfermeiros de grau I, 4.º escalão, a partir de 30 de Março de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Março de 2023:

Wang Houli, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Junho de 2023.

Ana Maria Barradas Leitão Abril Bonthuis, técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Junho de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Março de 2023:

Pedro Manuel Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Junho de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Março de 2023:

Cheung Chi Keung, técnico superior de saúde assessor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Junho de 2023.

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月二十二日作出的批示：

陳錫明，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二三年六月十三日起獲續約一年。

摘錄自本局局長於二零二三年三月二十二日作出的批示：

陳新野，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二三年六月三十日起獲續約一年。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第一職階一等診療技術員李恆基和溫秋嫻，自二零二三年四月二十二日起生效；

第三職階主治醫生黃艷慶和麥德蕾，自二零二三年四月二十七日起生效；

第三職階一般服務助理員黃麗芬，自二零二三年四月二十七日起生效；

第三職階二等護理助理員葉桂株和周佩儀，自二零二三年四月七日起生效；

第三職階一級護士劉悅怡，自二零二三年四月七日起生效；

第四職階一級護士盧秀琴，自二零二三年四月二十七日起生效；

第四職階一級護士向浩明，自二零二三年四月七日起生效；

第一職階一等行政技術助理員趙美蓮，自二零二三年四月二十七日起生效；

第三職階一級護士李卓穎，自二零二三年四月二十七日起生效；

第三職階一般服務助理員黃彩芬，自二零二三年四月七日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年三月二十九日的批示：

應Bumactao, Juanito Vitales的要求，其在本局擔任第五職階一級護士的不具期限的行政任用合同，自二零二三年六月十七日起予以解除。

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2023:

Chen Ximing, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Junho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Março de 2023:

Chen Xinye, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Junho de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Lei Hang Kei e Wan Chau Sim, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Abril de 2023;

Wong Im Heng e Mac Tak Loi, como médicas assistentes, 3.º escalão, a partir de 27 de Abril de 2023;

Wong Lai Fan, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 27 de Abril de 2023;

Ip Kuai Chu e Chow Pui I, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 7 de Abril de 2023;

Lau Ut I, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 7 de Abril de 2023;

Lou Sao Kam, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 27 de Abril de 2023;

Heong Hou Meng, como enfermeiro de grau I, 4.º escalão, a partir de 7 de Abril de 2023;

Chio Mei Lin, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Abril de 2023;

Lei Cheok Weng, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 27 de Abril de 2023;

Wong Choi Fan, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 7 de Abril de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 29 de Março de 2023:

Bumactao, Juanito Vitales — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Junho de 2023.

摘錄自本局局長於二零二三年三月三十日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等高級技術員李嘉詠的行政任用合同獲續期兩年，自二零二三年四月二十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等技術輔導員陳秀娟，自二零二三年四月二十五日起生效；

第二職階二等技術輔導員李泳威，自二零二三年四月十一日起生效；

第一職階特級技術員盧小花，自二零二三年四月七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年四月二十八日作出的批示：

黃艷霞——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年六月五日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階普通科醫生，試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年五月五日作出的批示：

陳小瑩——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年五月二十九日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年五月十八日作出的批示：

林立——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年六月五日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自本局代局長於二零二三年五月十九日的批示：

應莊凱迪的要求，其在本局擔任第四職階顧問醫生的個人勞動合同，自二零二三年六月二十一日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月八日作出的批示：

李秀君——根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年六月十四日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Março de 2023:

Lei Ka Wing, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 25 de Abril de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Chan Sao Kun, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 25 de Abril de 2023;

Lei Weng Wai, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 11 de Abril de 2023;

Lou Sio Fa, como técnica especialista, 1.º escalão, a partir de 7 de Abril de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Abril de 2023:

Wong Im Ha — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 5 de Junho de 2023, como médica geral, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Maio de 2023:

Chan Sio Ieng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 29 de Maio de 2023, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Maio de 2023:

Lam Lap — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 5 de Junho de 2023, como médica assistente, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 19 de Maio de 2023:

Juang Kai Dih — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como médico consultor, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 21 de Junho de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Junho de 2023:

Lei Sao Kuan — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 14 de Junho de 2023, como médica assistente, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023.

按照二零二三年七月十二日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

楊詩韻、陳婉華——應其要求，分別中止第EI1672、EI2739號護士完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

聲 明

為著有關效力，茲聲明本局第四職階顧問醫生蘇美芳，因個人勞動合同屆滿，自二零二三年六月六日起終止在本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局確定委任第一職階一高等級技術員胡錦和，自二零二三年六月七日起，即在郵電局擔任職務之日起終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階重型車輛司機林寶樹，自二零二三年六月二日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階二等護理助理員梁淑貞，自二零二三年六月十五日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第五職階一級護士劉綺薇，自二零二三年六月十八日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階二等護理助理員張同璧，自二零二三年六月十八日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階一般服務助理員韓妙貞，自二零二三年六月十八日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

二零二三年七月二十一日於衛生局

局長 羅奕龍

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 12 de Julho de 2023:

Ieong Si Wan e Chan Un Wa — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças integral n.ºs EI1672 e EI2739.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Su Mei Fang, médica consultora, 4.º escalão, cessou as suas funções nestes Serviços, no termo do prazo do seu contrato individual de trabalho, a partir de 6 de Junho de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Wu Kam Wo, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Junho de 2023, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações.

Para os devidos efeitos se declara que Lam Pou Su, motorista de pesados, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Junho de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Leong Sok Cheng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Junho de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Lao I Mei, enfermeira de grau I, 5.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, rescindido o contrato por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Junho de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Tong Pek, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Junho de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Hon Miu Ching, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Junho de 2023.

Serviços de Saúde, aos 21 de Julho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

按照局長於二零二三年七月十八日之批示：

核准向旭勵藥房有限公司發給“旭勵藥房”准照，編號為第432號以及其營業地點為澳門羅理基博士大馬路124號興富閣地下D座，總辦事處位於澳門羅理基博士大馬路124號興富閣地下D座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二三年七月十八日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會工作局局長於二零二三年五月二十五日作出的批示：

應Lao Oliveros, Florencia的請求，其在社會工作局擔任第一職階首席顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同自二零二三年七月二十二日起予以解除。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二三年六月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
朱莎莎	顧問高級技術員	3	650	30/07/2023
蔡文虹				
黃柏基				
王雪梨	特級技術員		545	
陳安琪	特級技術輔導員		430	

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定，以附註形式修改下列人員的長期行政

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Instituto, de 18 de Julho de 2023:

Autorizada a emissão do alvará n.º 432 da Farmácia «IOK LAI», com o local de funcionamento na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 124, Edifício High Field Court, r/c «D», Macau, à Farmácia Iok Lai Lda., com sede na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 124, Edifício High Field Court, r/c «D», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 18 de Julho de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto de Acção Social, de 25 de Maio de 2023:

Lao Oliveros, Florencia — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 22 de Julho de 2023.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 15 de Junho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data seguinte:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Chu Sa Sa	técnico superior assessor	3	650	30/07/2023
Choi Man Hong				
Wong Pak Kei				
Wong Sut Lei	técnico especialista		545	
Chan On Kei	adjunto-técnico especialista		430	

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, nas categorias, escalões e

任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
宋潔英	勤雜人員	3	130	31/07/2023
盧健賢				
林少玲				

摘錄自社會工作局行政及財政廳代廳長於二零二三年七月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

不具期限的行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點
梁麗燕	一等高級技術員	1	485
嚴嘉慧	特級行政技術助理員		305
簡慧媚			

長期行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點
陳麗芳	特級技術員	1	505

聲 明

本局確定委任第一職階首席特級技術員李志光，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第二款的規定，自二零二三年七月十六日起終止職務。

本局下列不具期限的行政任用合同人員，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自相應日期起終止職務及合同失效：

姓名	職級	職階	日期
黃志華	輕型車輛司機	9	16/07/2023
蔡潔敏	勤雜人員		26/07/2023
陳成深	一般服務助理員	5	

二零二三年七月十九日於社會工作局

代局長 許華寶

índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data seguinte:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Sung Kit Ying	auxiliar	3	130	31/07/2023
Lou Kin In				
Lam Sio Leng				

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, substituta, do Instituto de Acção Social, de 14 de Julho de 2023:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Leong Lai In	técnico superior de 1.ª classe	1	485
Im Ka Wai	assistente técnico administrativo especialista		305
Kan Wai Mei			

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chan Lai Fong	técnico especialista	1	505

Declarações

Lei Chi Kuong, técnico especialista principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, cessado de funções por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Julho de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — cessados de funções, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Instituto, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 44.º do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Vong Chi Va	motorista de ligeiros	9	16/07/2023
Choi Kit Man	auxiliar		26/07/2023
Chan Seng Sam	auxiliar de serviços gerais	5	

Instituto de Acção Social, aos 19 de Julho de 2023. — A Presidente do Instituto, substituta, Hoi Va Pou.

社 會 保 障 基 金**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二三年七月十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，梁恩恩在本基金擔任第二職階特級技術輔導員的行政任用合同自二零二三年十月一日起續期一年，薪俸點為415點。

摘錄自簽署人於二零二三年七月十九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款的規定，以附註形式修改陳綺玲在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點，自二零二三年八月七日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

張淑惠，自二零二三年八月八日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

黃晉賢，自二零二三年八月十一日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

二零二三年七月二十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

文 化 發 展 基 金**決 議 摘 錄**

摘錄自行政委員會於二零二三年七月六日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改楊樂欣在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，薪俸點420點，自二零二三年七月十四日起生效。

二零二三年七月十八日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 14 de Julho de 2023:

Leong Ian Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2023.

Por despachos do signatário, de 19 de Julho de 2023:

Chan Yee Ling Anna — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 7 de Agosto de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Cheong Sok Vai, para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 8 de Agosto de 2023;

Wong Chon In, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 11 de Agosto de 2023.

Fundo de Segurança Social, aos 21 de Julho de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA**Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 6 de Julho de 2023:

Yeung Lok Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Fundo, progredindo a técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 14 de Julho de 2023.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 18 de Julho de 2023. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

澳門理工大學
UNIVERSIDADE POLITÉCNICA DE MACAU

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二三年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
707001	3-02-4	32-02-08-01-00	澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau		
	3-02-4	32-02-17-00-00	不動產 Bens imóveis	600,000.00	600,000.00
	3-02-4	41-02-07-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	400,000.00	400,000.00
	3-02-4	41-02-09-00-00	住所用品 Artigos de habitação 傢具 Mobílias	1,000,000.00	1,000,000.00
			總額 Total	1,000,000.00	1,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:			07/07/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 07/07/2023		

土地工務局**批示摘錄**

摘錄自本局行政廳代廳長於二零二三年七月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改何春燕在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術員，自二零二三年六月三十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政廳代廳長於二零二三年七月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改陳泳榆、程美瑩、張志豪、李惠芝、吳惠娟及余春鳳在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，自二零二三年七月二日起生效，合同其他條件維持不變。

二零二三年七月二十日於土地工務局

局長 黎永亮

公共建設局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年六月三十日作出的批示：

莫家泰——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第六職階重型車輛司機，薪俸點240，自二零二三年六月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年七月三日作出的批示：

陳永勝——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點455，自二零二三年七月一日起生效。

伍慧盈——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA****Extractos de despachos**

Por despacho da chefe do Departamento de Administração, substituta, destes Serviços, de 3 de Julho de 2023:

Ho Chon In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 30 de Junho de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento de Administração, substituta, destes Serviços, de 4 de Julho de 2023:

Chan Weng U, Cheng Mei Ieng, Cheong Chi Hou, Lei Wai Chi, Ng Wai Kun e U Chon Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Julho de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 20 de Julho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 30 de Junho de 2023:

Mok Ka Tai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2023.

Por despachos do signatário, de 3 de Julho de 2023:

Chan Weng Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2023.

Ng Wai Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos

晉階至第三職階特級技術員，薪俸點545，自二零二三年七月二日起生效。

二零二三年七月十九日於公共建設局

局長 林焯浩

termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Julho de 2023.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 19 de Julho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年七月十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，下列人員於本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年：

孔憲柱——第一職階二等技術輔導員，自二零二三年八月二十三日起生效；

梁艷華——第一職階一等技術輔導員，自二零二三年八月三十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年七月十二日的批示：

阮燕蓮——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局環境宣傳教育合作廳廳長，為期一年，自二零二三年九月一日起生效；

黃秀娟——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局環境宣傳教育處處長，為期一年，自二零二三年九月一日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年七月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第二款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

趙旅龍、梁敏如、黃慶祥及黃淳知——轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二三年七月十六日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 11 de Julho de 2023:

Aos trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente:

Hong Hin Chu, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2023;

Leong Im Wa, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Agosto de 2023.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Julho de 2023:

Un In Lin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Vong Sao Kun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Por despachos do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 12 de Julho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a cada um indicadas:

Chio Loi Long, Leong Man U, Wong Heng Cheong e Wong Son Chi, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 16 de Julho de 2023;

Nakamura Mirai——轉為第三職階勤雜人員，薪俸點130點，自二零二三年七月十五日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年七月十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等高級技術員陳禮英獲確定委任為本局人員編制第一職階首席高級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

黃鴻儒——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術員的薪俸點400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年七月二十日於環境保護局

代局長 葉擴林

交通事務局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年六月五日作出的批示：

應廖應偉之請求，其在本局擔任第一職階特級技術員的不具期限的行政任用合同自二零二三年七月三十日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年七月五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局法律輔助處處長歐玉珍因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零二三年八月四日起生效；

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局組織及資訊處處長吳樂樂因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零二三年八月十七日起生效。

Nakamura Mirai, com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 15 de Julho de 2023.

Por despachos do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 19 de Julho de 2023:

Chan Lai Ieng, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Huang Hongru — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 20 de Julho de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Ip Kuong Lam*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Junho de 2023:

Lio Ieng Wai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 30 de Julho de 2023.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Julho de 2023:

Ao Iok Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Jurídico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Agosto de 2023.

Ng Lok Lok — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 17 de Agosto de 2023.

摘錄自代局長於二零二三年七月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,職級、職階和薪俸點分別如下,並自相應日期開始生效:

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 7 de Julho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
高志翔	特級技術員	3	545	18/06/2023
黃家浩	顧問高級技術員	3	650	25/06/2023
龍俊良	顧問高級技術員 (資訊範疇)	3	650	25/06/2023
許雅媛	特級技術輔導員	3	430	25/06/2023
羅詠詩	特級技術輔導員	3	430	25/06/2023
何少能	首席高級技術員	2	565	30/06/2023
蘇嘉雄	一等高級技術員	2	510	30/06/2023
王琪	一等高級技術員	2	510	30/06/2023
蔡雪娥	特級技術員	2	525	30/06/2023
林旺	特級技術員	2	525	30/06/2023
李廣平	特級技術員	2	525	30/06/2023
招可惠	特級技術員	2	525	30/06/2023
何亦宏	特級車輛查驗員	2	415	30/06/2023
何國強	特級車輛查驗員	2	415	30/06/2023
柯國賢	特級車輛查驗員	2	415	30/06/2023
何禮賢	特級車輛查驗員	2	415	30/06/2023
林慶培	特級車輛查驗員	2	415	30/06/2023
白翰寧	一等車輛查驗員	2	320	30/06/2023
葉志鋒	一等車輛查驗員	2	320	30/06/2023
歐陽鵬達	一等車輛查驗員	2	320	30/06/2023

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Kou Chi Cheong	Técnico especialista	3	545	18/06/2023
Wong Ka Hou	Técnico superior assessor	3	650	25/06/2023
Long Chon Leong	Técnico superior assessor (área de informática)	3	650	25/06/2023
Hui Nga Vun	Adjunto-técnico especialista	3	430	25/06/2023
Lo Weng Si	Adjunto-técnico especialista	3	430	25/06/2023
Ho Sio Nang	Técnico superior principal	2	565	30/06/2023
Sou Ka Hong	Técnico superior de 1.ª classe	2	510	30/06/2023
Wong Kei	Técnico superior de 1.ª classe	2	510	30/06/2023
Choi Sut Ngo	Técnico especialista	2	525	30/06/2023
Lam Wong	Técnico especialista	2	525	30/06/2023
Lei Kuong Peng	Técnico especialista	2	525	30/06/2023

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Chio Ho Wai	Técnico especialista	2	525	30/06/2023
Ho Iek Wang	Inspector de veículos especialista	2	415	30/06/2023
Ho Kuok Keong	Inspector de veículos especialista	2	415	30/06/2023
O Kuok In	Inspector de veículos especialista	2	415	30/06/2023
Ho Lai Yin	Inspector de veículos especialista	2	415	30/06/2023
Lam Heng Pui	Inspector de veículos especialista	2	415	30/06/2023
Pak Hon Neng	Inspector de veículos 1.ª classe	2	320	30/06/2023
Ip Chi Fong	Inspector de veículos 1.ª classe	2	320	30/06/2023
Au Ieong Pang Tat	Inspector de veículos 1.ª classe	2	320	30/06/2023

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改陳佩君在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階首席特級技術輔導員,薪俸點為465,自二零二三年六月二十五日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改何國健在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階至第四職階重型車輛司機,薪俸點為200,自二零二三年六月十八日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,職級、職階和薪俸點分別如下,並自相應日期開始生效:

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
周少梅	勤雜人員	5	150	13/06/2023
陳耀明	重型車輛司機	6	240	17/06/2023
楊碧環	勤雜人員	5	150	18/06/2023

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Chao Sio Mui	Auxiliar	5	150	13/06/2023
Chan Io Meng	Motorista de pesados	6	240	17/06/2023
Ieong Pek Wan	Auxiliar	5	150	18/06/2023

摘錄自局長於二零二三年七月十八日作出的批示:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,自本批示摘錄公佈日起生效:

Chan Pui Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, índice 465, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 25 de Junho de 2023.

Ho Kuok Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 18 de Junho de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Julho de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

姓名	職級	職階	薪俸點
蔣玉華	首席特級技術輔導員	1	450

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Cheong Iok Wa	Adjunto-técnico especialista principal	1	450

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

姓名	職級	職階	薪俸點
何少能	顧問高級技術員	1	600
蘇嘉雄	首席高級技術員	1	540
王琪	首席高級技術員	1	540
李英偉	一等高級技術員(資訊範疇)	1	485
葉志鋒	首席車輛查驗員	1	350
白翰寧	首席車輛查驗員	1	350
陳秀珊	特級行政技術助理員	1	305

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Ho Sio Nang	Técnico superior assessor	1	600
Sou Ka Hong	Técnico superior principal	1	540
Wong Kei	Técnico superior principal	1	540
Lei Ieng Wai	Técnico superior de 1. ^a classe (área de informática)	1	485
Ip Chi Fong	Inspector de veículos principal	1	350
Pak Hon Neng	Inspector de veículos principal	1	350
Chan Sao San	Assistente técnico administrativo especialista	1	305

聲明

為著有關效力，茲聲明，在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階技術工人鄭寶泉，自二零二三年七月十日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任之第一職階特級技術輔導員陸少娟，因達至擔任公職年齡上限而被強制退休，自二零二三年七月二十八日起生效。

二零二三年七月二十一日於交通事務局

代局長 李穎康

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Kuong Pou Chun, operário qualificado, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 10 de Julho de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Lok Sio Kun, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentaçao obrigatória por ter atingido o limite de idade, a partir de 28 de Julho de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 21 de Julho de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Lei Veng Hong*.

郵電局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年六月六日作出的批示：

鍾健文具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任標準及技術處處長的定期委任續期一年，自二零二三年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年六月九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，第三職階郵差鄭冬竹，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年九月二十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年六月十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階一等文案尹頌雅，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年九月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年六月二十三日作出的批示：

楊永建，根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，其在本局擔任第二職階首席高級技術員（資訊範疇）之行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年六月十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年七月五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款、第三款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階、薪俸點及日期分別如下：

黃嘉欣，自二零二三年七月十九日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點；

孫建平，自二零二三年七月二十三日起轉為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點；

羅美詩，自二零二三年七月二十三日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（二）及（四）項、第三款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職階、薪俸點及日期分別如下：

劉勇基及梁青源，皆自二零二三年七月二十五日起轉為第九職階郵差，薪俸點為300點；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Junho de 2023:

Chong Kin Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2023, como chefe da Divisão de Normas e Técnicas destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despacho da signatária, de 9 de Junho de 2023:

Cheang Tong Chok — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como distribuidor postal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2023.

Por despacho da signatária, de 14 de Junho de 2023:

Wan Chong Nga — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como letrada de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Setembro de 2023.

Por despacho da signatária, de 23 de Junho de 2023:

Ieong Weng Kin, técnico superior principal, 2.º escalão, área de informática, destes Serviços — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Junho de 2023.

Por despachos da signatária, de 5 de Julho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Wong Ka Ian, para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 19 de Julho de 2023;

Sun Kin Peng, para adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 23 de Julho de 2023;

Lo Mei Si, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 23 de Julho de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para os escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alíneas 2) e 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Lao Iong Kei e Leong Cheng Iun, para distribuidores postais, 9.º escalão, índice 300, a partir de 25 de Julho de 2023;

霍寶權、陳賢堂、梁凌杰及劉振驅，首兩位自二零二三年七月十一日，其餘自二零二三年七月十八日起轉為第四職階郵差，薪俸點為200點。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改李家琰在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改石峻兆、馮立言及范燕琮在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲 明

應劉螢慧的請求，其在郵電局擔任第一職階首席顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二三年六月二十日予以解除。

根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項之規定，應本局商業廳廳長吳美琪之請求，其定期委任自定期委任期限屆滿時自動終止，即自二零二三年七月一日起終止，並於同日起終止其在本局確定委任第二職階首席顧問高級技術員之所有職務。

二零二三年七月十三日於郵電局

局長 劉惠明

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

聲 明

為著有關之效力，茲聲明本局確定委任第四職階首席特級行政技術助理員蔡漢秋，因辭世終止其在本局之職務，自二零二三年六月九日起生效。

二零二三年七月十九日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

Fok Pou Kun, Chan In Tong, Leong Leng Kit e Lao Chan Koi, para distribuidores postais, 4.º escalão, índice 200, os dois primeiros a partir de 11 de Julho de 2023 e os restantes a partir de 18 de Julho de 2023.

Lei Ka Yim — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento muda para a categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Abraham Abdul Razack, Fong Lap In e Fan In Keng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento mudam para a categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declarações

Lau Ying Wai Erica, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 20 de Junho de 2023.

Ng Mei Kei, cessada, automaticamente, a seu pedido, a comissão de serviço, como chefe do Departamento Comercial destes Serviços, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, a partir do termo da comissão de serviço, 1 de Julho de 2023, e cessada a nomeação definitiva para as funções de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, a partir da mesma data.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 13 de Julho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Choi Hon Chao, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, cessou funções nestes Serviços, a partir de 9 de Junho de 2023, por motivo de falecimento.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 19 de Julho de 2023. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年七月十四日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條的規定，曹志軍及梅鴻基自二零二三年九月六日起，繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任第一職階二等氣象高級技術員職務。

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年七月十九日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，黃文智在本局擔任第二職階二等技術員職務之行政任用合同，自二零二三年八月二十二日起續期一年。

二零二三年七月二十日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 14 de Julho de 2023:

Chou Chi Kuan e Mui Hong Kei — autorizadas a continuar a exercer funções nestes Serviços, como meteorologistas de 2.^a classe, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 6 de Setembro de 2023.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 19 de Julho de 2023:

Wong Man Chi — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 22 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 20 de Julho de 2023. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

樓宇維修基金
FUNDO DE REPARAÇÃO PREDIAL

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
812001		樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial		
	6-03-0	樓宇維修資助計劃 Regulamento do plano de apoio financeiro para reparação de edifícios		1,200,000.00
	6-03-0	P級及M級樓宇共同部份維修資助計劃 Plano de apoio financeiro para reparação das partes comuns de edifícios das classes P e M	1,200,000.00	
總額 Total			1,200,000.00	1,200,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
13/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/07/2023				

二零二三年七月十四日於樓宇維修基金——行政管理委員會候補主席 郭惠嫻

Fundo de Reparação Predial, aos 14 de Julho de 2023. — A Presidente, suplente, do Conselho Administrativo, Kuoc Vai Han.